

Vertex Counseling and Wellness

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

13228 Executive Park Terrace, Germantown, MD 20874 Tel. 240-489-1108

354 Mill Street, Hagerstown, MD 20740 Tel. 240-489-1108

Effective Date: February 16, 2026

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A DICHA INFORMACIÓN.

Por favor, léalo detenidamente. Tiene derecho a recibir una copia de este aviso.

NUESTRO COMPROMISO CON SU PRIVACIDAD

Vertex Counseling and Wellness (en adelante "nosotros," "nuestro" o "la Práctica") se compromete a proteger la privacidad de su información de salud. La Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico de 1996 ("HIPAA", por sus siglas en inglés) y la legislación de Maryland nos exigen:

- Mantener la privacidad de su información de salud protegida ("PHI", por sus siglas en inglés);
- Proporcionarle este Aviso sobre nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad; y
- Cumplir con los términos del Aviso que esté vigente en ese momento.

Si tiene alguna pregunta sobre este Aviso, comuníquese con nuestro Oficial de Privacidad, cuya información de contacto aparece al final de este documento.

CÓMO PODEMOS USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN DE SALUD

A continuación, se describen las formas en que podemos usar y compartir su información de salud. Siempre utilizaremos o divulgaremos únicamente la cantidad mínima de información necesaria.

Para su tratamiento

Podemos usar su información de salud para brindar, coordinar o gestionar su atención de salud mental. Por ejemplo, un terapeuta tratante puede compartir información relevante con un psiquiatra consultor o su médico de cabecera al coordinar su atención. Obtendremos su autorización antes de compartir información con proveedores fuera de nuestra práctica, salvo cuando la ley lo exija o lo permita.

Para el pago de servicios

Podemos usar y divulgar su información de salud para facturar a su compañía de seguros y recibir pago por los servicios que le brindamos. Por ejemplo, podemos enviar su diagnóstico y las fechas de tratamiento a su aseguradora al presentar un reclamo. Solo compartimos la información mínima necesaria para este fin.

Para las operaciones de atención médica

Podemos usar su información de salud para nuestras operaciones internas, incluyendo la mejora de calidad, la supervisión clínica, la capacitación del personal, la acreditación y las actividades de cumplimiento. Por ejemplo, un supervisor clínico puede revisar notas de sesión como parte del

aseguramiento de calidad o la supervisión. Todo acceso de este tipo está sujeto a estrictas medidas de confidencialidad.

OTRAS SITUACIONES EN LAS QUE PODEMOS USAR O COMPARTIR SU INFORMACIÓN

En ciertas situaciones exigidas o permitidas por la ley, podemos usar o divulgar su información de salud sin su autorización escrita:

- **Requerido por ley:** Cuando la ley federal, estatal o local lo exija.
- **Salud pública:** A las autoridades de salud pública para notificar enfermedades transmisibles, lesiones o muertes según lo exija la ley.
- **Supervisión de salud:** A agencias gubernamentales autorizadas para realizar auditorías, inspecciones o investigaciones de proveedores de salud.
- **Procedimientos legales:** En respuesta a una orden judicial, citación u otro proceso legal válido.
- **Aplicación de la ley:** A las autoridades policiales según lo exija o permita la ley (por ejemplo, para reportar ciertas lesiones, delitos en las instalaciones o por orden judicial).
- **Fallecidos:** A médicos forenses, exáminadores médicos o directores de pompas fúnebres según sea necesario.
- **Donación de órganos:** A organizaciones de obtención de órganos para fines de donación de órganos, tejidos u ojos.
- **Investigación:** A investigadores bajo protocolos aprobados con las debidas medidas de protección de privacidad.
- **Amenazas graves:** Para prevenir o reducir una amenaza grave e inminente para la salud o seguridad de una persona o del público.
- **Militares:** A autoridades militares cuando la ley lo exija.
- **Compensación laboral:** Según lo exija la ley de compensación laboral.
- **Seguridad nacional:** A funcionarios federales autorizados para actividades lícitas de seguridad nacional o inteligencia.

PROTECCIONES ESPECIALES PARA LA INFORMACIÓN DE SALUD MENTAL

Dado que somos una práctica de salud del comportamiento, sus registros de salud mental reciben protecciones adicionales bajo la ley federal y la ley de Maryland.

Notas de psicoterapia

Las "notas de psicoterapia" son las notas que su terapeuta registra durante o después de una sesión de consejería, que se guardan por separado del resto de su expediente médico. Estas notas tienen el nivel más alto de protección bajo HIPAA. No usaremos ni divulgaremos sus notas de psicoterapia sin su autorización escrita específica, salvo en circunstancias muy limitadas requeridas por ley, como:

- Cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave e inminente para la salud o seguridad;
- Cuando lo exija una orden judicial;
- Para nuestros propios programas de capacitación; o
- Para defendernos en una acción legal que usted inicie.

Ley de Maryland: El Artículo de Salud General de Maryland §4-307 proporciona protecciones adicionales para los registros de salud mental más allá de los requisitos federales de HIPAA. Cumplimos con la ley estatal o federal que ofrezca mayor protección.

PROTECCIONES ESPECIALES PARA REGISTROS DE TRASTORNOS POR USO DE SUSTANCIAS

Aviso Federal Requerido por 42 CFR Parte 2

La confidencialidad de los registros de pacientes con abuso de alcohol y drogas mantenidos por esta Práctica está protegida por la ley y los reglamentos federales (42 CFR Parte 2). En general, NO podemos divulgar ninguna información que identifique a un paciente como alguien que tiene o ha tenido un trastorno por uso de sustancias, ni como alguien que ha sido referido a tratamiento, sin el consentimiento escrito del paciente, a menos que:

- La divulgación sea al personal médico en una emergencia médica genuina;
- La divulgación sea a personal calificado para investigación, auditoría o evaluación de programas;
- Una orden judicial autorice específicamente la divulgación; o
- Aplique otra excepción establecida en el 42 CFR Parte 2.

Las violaciones de la ley y los reglamentos federales constituyen un delito. Las presuntas violaciones pueden reportarse a las autoridades correspondientes. Los registros del Programa Parte 2 que se nos divulguen solo podrán ser redistribuidos de acuerdo con los términos de su consentimiento y los reglamentos aplicables.

Si está recibiendo o ha recibido tratamiento por trastorno por uso de sustancias a través de un programa federalmente asistido (un "Programa Parte 2"), esos registros están sujetos a las protecciones adicionales descritas anteriormente. No compartiremos esos registros sin su autorización escrita, salvo cuando la ley lo exija.

USOS QUE REQUIEREN SU AUTORIZACIÓN ESCRITA

Fuera de los usos y divulgaciones descritos en este Aviso, solo usaremos o compartiremos su información de salud con su autorización escrita. Puede revocar su autorización en cualquier momento mediante una solicitud escrita a nuestro Oficial de Privacidad, salvo en la medida en que ya hayamos actuado en función de ella. Los usos y divulgaciones que requieren su autorización escrita incluyen:

- La mayoría de los usos y divulgaciones de notas de psicoterapia (como se describe arriba);
- Usos o divulgaciones de su información con fines de mercadotecnia;
- Ventas de su información de salud protegida; y
- Cualquier otro uso o divulgación no descrito en este Aviso.

SUS DERECHOS CON RESPECTO A SU INFORMACIÓN DE SALUD

Usted tiene derechos importantes con respecto a su información de salud. Para ejercer cualquiera de estos derechos, presente una solicitud escrita a nuestro Oficial de Privacidad.

Derecho a inspeccionar y recibir una copia

Puede solicitar inspeccionar y recibir una copia de la información de salud que usamos para tomar decisiones sobre su atención. Podemos cobrar una tarifa razonable basada en costos. Debemos

responder dentro de 30 días. Nota: Las notas de psicoterapia y ciertas otras categorías de registros pueden no estar disponibles para inspección.

Derecho a solicitar una enmienda

Si considera que la información de salud que tenemos sobre usted es inexacta o incompleta, puede solicitar una enmienda por escrito, indicando el motivo. Responderemos dentro de 60 días. Podemos denegar su solicitud en ciertas circunstancias permitidas por ley, y usted tiene derecho a presentar una declaración de desacuerdo si la denegamos.

Derecho a un registro de divulgaciones

Tiene derecho a solicitar una lista de ciertas divulgaciones que hemos realizado de su información de salud, generalmente aquellas realizadas sin su autorización y no relacionadas con tratamiento, pago u operaciones. La primera solicitud en un periodo de 12 meses es gratuita; puede aplicar una tarifa razonable para solicitudes adicionales.

Derecho a solicitar restricciones

Puede pedirnos que limitemos cómo usamos o divulgamos su información de salud. No estamos obligados a aceptar la mayoría de las solicitudes. Sin embargo, si nos pide que no compartamos su información con su plan de salud por servicios que usted pagó completamente de su bolsillo, estamos legalmente obligados a cumplir con esa solicitud.

Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales

Puede solicitarnos que nos comuniquemos con usted a través de un método o lugar específico (por ejemplo, solo por teléfono celular o en una dirección de trabajo en lugar de su hogar). Atenderemos solicitudes razonables sin requerirle que explique el motivo.

Derecho a una copia impresa de este Aviso

Puede solicitar una copia impresa de este Aviso en cualquier momento, incluso si previamente aceptó recibirlo electrónicamente. Hay una copia disponible en nuestra oficina y en nuestro sitio web: www.vertexcw.com

Derecho a ser notificado en caso de una violación de datos

Si ocurre una violación de su información de salud no protegida, la ley nos exige notificarle de manera oportuna y a más tardar 60 días después de su descubrimiento, de conformidad con la Regla de Notificación de Violaciones de HIPAA.

Derecho a presentar una queja

Si considera que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja con nosotros o con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. (HHS). NO tomaremos ninguna represalia en su contra por presentar una queja.

NUESTRAS OBLIGACIONES LEGALES

- Estamos obligados por ley a mantener la privacidad de su información de salud y a proporcionarle este Aviso.
- Debemos cumplir con las prácticas de privacidad descritas en este Aviso mientras esté vigente.
- Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas de privacidad y este Aviso en cualquier momento, según lo permita la ley. Los cambios se aplicarán a la información que ya tenemos sobre usted y a la nueva información. Publicaremos el Aviso actualizado en nuestra oficina y en nuestro sitio web, y le proporcionaremos una copia a solicitud.

- Utilizaremos la información mínima necesaria en todos los usos y divulgaciones permitidos.

INFORMACIÓN DE CONTACTO Y CÓMO EJERCER SUS DERECHOS

Para ejercer cualquiera de los derechos descritos en este Aviso, hacer preguntas o presentar una queja, comuníquese con:

Nuestro Oficial de Privacidad [Nombre del Oficial de Privacidad], [Título] [Nombre de la Práctica] [Dirección], [Ciudad, MD, Código Postal] Teléfono: [Número de Teléfono] Fax: [Número de Fax] Sitio web: [www.susitioweb.com]	Oficina de Derechos Civiles del HHS Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. 200 Independence Ave. SW Washington, D.C. 20201 Tel. gratuito: 1-800-368-1019 TTY: 1-800-537-7697 www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/
--	---

ACUSE DE RECIBO

Al firmar a continuación, reconozco que he recibido y/o tenido la oportunidad de revisar el Aviso de Prácticas de Privacidad de [Nombre de la Práctica].

Nombre del cliente (letra de molde)

Firma del cliente

Fecha

Tutor/Representante legal (si aplica)

Si decide no firmar, tenga en cuenta que podemos continuar brindando servicios y estamos obligados a documentar que este Aviso le fue ofrecido.

Fecha de vigencia: 16 de febrero de 2026 | Vertex Counseling and Wellness | 13228 Executive Park Terrace, Germantown, MD 20874 240-489-1108

Este Aviso cumple con HIPAA (45 CFR §164.520) y 42 CFR Parte 2 según sus enmiendas. La versión actual está publicada en nuestra oficina y en nuestro sitio web.